

## HYBRIDIRELE CONTACTRON 4 IN 1 OHJAA KASVISTEN KULJETTAMIA



**CLS - Engineering Oy** on kotimaisilla ja kansainvälisillä markkinoilla toimiva vaativien automaattioratkaisujen palveluntarjoaja. Yrityksen palveluihin kuuluvat konsultoinnin, suunnittelun, valmistuksen ja projektion lisäksi myös järjestelmien kokonaistoimitukset. CLS - Engineering on Phoenix Contact Oy:n System Integrator Program –partneri.

**Juuresvakka Oy** kuuluu **Vihannes Laitila** –konserniin. Konserni koostuu osakasviljelijöistä, joita Vihannes-Laitilassa on noin 70. Lisäksi raaka-aineita hankitaan noin kahdelta sadalta sopimusviljelijältä.

**Elintarviketuotteiden pakkaaminen asettaa monia erityisvaatimuksia koneille. Contactronin avulla modernisoidulla pakkauslinjalla robotit hoitavat kasvien kuljettamisen joustavasti.**

CLS - Engineering Oy toteutti Juuresvakka Oy:lle pakkauslinjan, jossa robotit hoitavat pussitettujen ja laatikoihin pakattujen kasvien lavaamisen. Sovellukseen kuuluu paljon muun muassa kuljetinlinjastoja, kuljettimia sekä lajittelussa konenäköä. CLS – Engineeringin osuus oli kuljetinlinjastojen ja robotisolun ohjaamisen ja sähköistyksen toteutus sekä robottien ohjaus ja ohjelmointi.

Pakkauslinjan moottorin ohjaukseen valittiin uudentyyppinen hybridirele Contactron 4 in 1. Tämä moottorinohjain sisältää moottorin suunnanvaihdon, suojauksen ja turvakäytössä vaaditun kahden erotuksen.

”Koska robotisolun modernisaatio toteutettiin olemassa olevaan keskukseen, oli ohjaimen erittäin pieni koko tärkeä tekijä moottorinohjainta valittaessa. Contactronin asennus- ja suunnitteluystävällisyys sekä ohjauksen toteuttaminen suoraan PLC:n lähdestä koettiin myös hyviksi ominaisuuksiksi”, toteaa automaatioasunnittelija **Mika Loppi** CLS-Engineering Oy:stä.



Juha Ranta ja Timo Karhu ovat tyytyväisiä kuljettimia ohjaaviin Contactroneihin.

## Projekti toteutetaan kahdessa osassa

Nyt toteutetussa vaiheessa testattiin konenäön käytännön soveltuvuus varhaisperunalle ja porkkanalle. Toinen vaihe tulee sisältämään nykyisen lajittelijan uudelleenasetuksen ja kapasiteetin lisäyksen rinnakkaisella linjastolla. Tässä ensimmäisessä vaiheessa Contactronit osoittivat, että ne ovat nopeasti asennettavia ja niiden selkeys helpottaa vian löytämistä. Tämä on tärkeää, koska projektiin toisessa vaiheessa joudutaan tekemään muutoksia ensimmäisessä vaiheessa tehtyihin kuljettimien ohjauksiin.

”Koska laitteiden turvapiirit on toteutettu CAT 3:n mukaisesti, olisi tavallisia kontaktoreja käytettäessä pitänyt asentaa sekä ohjaus- että erotuskontaktorit. Contactronin avulla tältä vältyttiin”, kertoo robottiasiantuntija **Timo Karhu** CLS-Engineering Oy:stä.

JuuresVakka Oy:n tuotantojohtaja **Juha Ranta** on myös ollut tyytyväinen moottorinohjaimien valintaan, koska asennustilan käyttö minimoitiin, käyttöönotto sujui hyvin ja Contactron antaa monipuolisuutensa ansiosta joustavuutta kuljettimien uudelleen järjestelyille.



Contactronissa on 22 millimetriin saatu mahtumaan neljän kontaktorin, lämpöleean ja välireletoiminnot. Tässä asennuksessa tilansäästö on huomattava.

## TOIMITUSJOHTAJAN TERVEISET



Vuosi sitten totesin, että tämä vuosi tulee olemaan monella tapaa haasteellinen sekä kansainvälisesti että meillä Suomessa. Muutos tapahtuikin aika nopeasti, jo vuoden alkupuolella. Taantuma on tuntunut koko konsernin tasolla, myös emoyhtiössämme Saksassa.

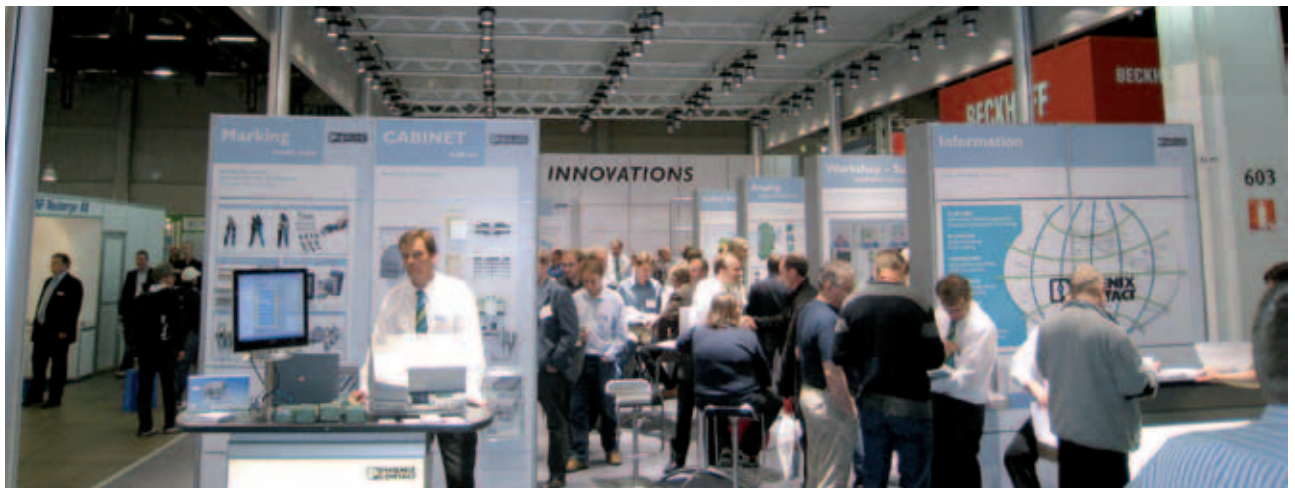
Tämän vuoden loppupuolella teollisuuden luottamus talousnäkömyihin on kuitenkin vähitellen hieman parantunut. Piristymisen selittyy paljolti sillä, että yritysten tilauskanta on hieman parantunut ja maailman talouden ennusteet ovat valoisammat.

Ylläpidämme kilpailukykyämme olemalla luotettava ja innovatiivinen yhteistyökumppani. Tuotekehityksen avulla luomme jatkuvasti uusia tuotteita ja ratkaisuja myös aivan uusille markkinoille. Esimerkkinä voisin mainita ensi vuoden alusta sovellettavan konedirektiivin, joka asettaa vaatimuksia turvatoiminnon koko elinkaarelle. Uuden Trisafe-turvarelemme avulla voi yhdellä laitteella toteuttaa helposti monimutkaisinkin koneen turvaratkaisun.

Kiitän asiakkaitamme, yhteistyökumppaneitamme ja henkilökuntaamme tästä vuodesta ja toivotan kaikille Hyvää Joulua ja Menestystä Vuodelle 2010!

**Lars Hultin**  
toimitusjohtaja

## PHOENIX CONTACT MESSUILLA



*Osastollamme oli vilskettä*

## Automaatio 09 –messut Helsingissä

Itämeren alueen suurin automaatiotapahtuma Automaatio 09 järjestettiin Helsingin Messukeskuksessa syyskuussa. Samanaikaisesti järjestettiin koneenrakennusteollisuuden Mecatec 09, Hydrauliiikka & Pneumatiikka 09, teollisuuden sähköratkaisujen Eltek 09 sekä ammattielektroniikan Elkom 09. Automaatiomessuilla vieraili noin 16 725 kävijää.

Robert Wilmes emoyhtiöltä luennoi profinet-tekniologiasta ja sovelluksista messujen yhteydessä pidetyssä Profinet-seminaarissa, johon osallistui yli 80 kuulijaa. Toisessa seminaarissa BU-managerimme Harry Sjögren luennoi ylijännitesuojauksesta. Tämäkin seminaari oli aivan täynnä ja osallistujia oli yli 120.

Esittelimme messuilla tuotteita kaikista tuoteryhmistämme, ja keskustelut asiantuntevien kävijöiden kanssa uusista tuotteista ja ratkaisuista tekivät messuista todella mielenkiintoisen ja hyödyllisen. Kiitoksia kaikille osastollamme käyneille!



*Profinet-seminari kiinnosti kävijöitä*



### Jälleenmyyjäverkostomme kattaa koko Suomen

Olemme koko ajan muuttuvassa tilanteessa, jossa tarvitaan verkottumista osaavien ja luotettavien yhteistyökumppaneiden kanssa. Jälleenmyyjiemme avulla tekninen ja kaupallinen palvelu ovat aina lähellä asiakkaita. Jälleenmyyjän paikallinen ja asiantunteva toiminta sekä läheiset suhteet asiakkaisiin helpottavat sekä meidän että asiakkaiden toimintaa. He ovat aina valmiit palvelemaan, joten käytä heitä hyväksesi. Yhteystiedot

löytyvät nettisivuiltamme sekä lehden liitteenä olevasta seinäkalenterista.

Tämän vuoden jälleenmyyjäpäivät pidettiin omilla tiloissamme Vantaalla. Päivien aikana tutustuttiin pienryhmissä uusiin tuotteisiin. Näin voitiin helposti todeta, mitä etuja uudet ratkaisut käytännössä tuovat.

## UUDEN tuote – FL MGUARD



### Hajautetut tietoturva- ja reititinkäytännöt

Automaation järjestelmien yhä lisääntyvä verkottaminen Ethernetin avulla aiheuttaa kasvavia tarpeita uusille tietoturva- ja reititinkäytännöille. FL MGUARD -tuoteohjelmamme vastaa tähän haasteeseen. Tuoteohjelma sisältää puhtaat reitittimet, reitittimet integroidulla palomuurilla sekä näiden lisäksi suojatun VPN-yhteyden mahdollistavat laitteet. Palkittuja FL MGUARD -tuotteita on useissa eri muodoissa, kuten kiskoasenteisina, PCI-väylään asennettavina ja 19" räkki-

versioina.

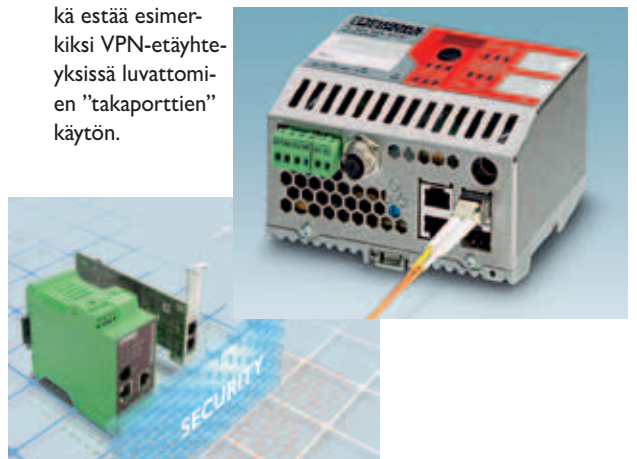
FL MGUARD -tuoteohjelma laajentuu FL MGUARD GT/GT:llä sekä FL MGUARD GT/GT VPN:llä. Firmware (v. 7.0) tuo mukanaan lisää etuja, joita ovat muun muassa gigabitin yhteydet, erillinen konfigurointimuisti sekä optinen liitäntä.

### Edistyksellistä suojaa tietoverkoille

FL MGUARD -tuotteiden avulla järjestelmäverkon osa tai yksittäinen automaatiokomponentti voidaan suojata ilman negatiivista vaikutusta suojattavaan kohteeseen. Tiedonsiirto eri verkkosegmenttien välillä on mahdollista reitittimien avulla. Ne säästävät aikaa ja rahaa yksinkertaistamalla automaatioverkon konfigurointia ja nopeuttamalla sen yhdistämistä asiakkaan muuhun verkkoinfraan.

Tietoliikenteen valvontaan ja rajoittamiseen käytetään suorituskykyistä Stateful Inspection -palomuuria. Näin voidaan teollisuuden verkotetut järjestelmät suojata inhimillisiltä erehdyksiltä, luvattomalta pääsylvä, hyökkäyksiltä jne.

Salattu VPN (IPsec) mahdollistaa turvallisen etäyhteyden. Siten etävalvonta voidaan toteuttaa Internetin yli edullisesti ja suorituskykyisesti. Tarvittaessa useita satoja koneita ja järjestelmiä voidaan näin valvoa ja diagnosoida. FL MGUARDissa toteutusfilosofia on niin sanottu hajautettu tietoturva, mikä estää esimerkiksi VPN-etäyhteyksissä luvattomien "takaporttien" käytön.



**Hyvästä yhteistyöstä  
kiittäen toivotamme  
Rauhallista Joulua ja  
Onnellista Uutta Vuotta!**



**Joulukorttien lähettämisen sijasta  
olemme tukeneet Suomen  
Sotaveteraaniliitto ry:n,  
Suomen Syöpäpotilaat ry:n sekä  
Sydän- ja keuhkosiirroksaat SYKE  
ry:n toimintaa.**

## NETTISIVUILLAMME ON HYÖDYLLISTÄ TIETOA



Hyödynnä sivujemme Ajankohtaista-osassa olevia kampanjoita, seminaareja, tapahtumia ja esitteitä. Sieltä voit lukea viimeisimmät asiakaslehtemme ja personoida säännöllisesti ilmestyvän uutiskirjeen itsellesi sopivaksi.

## TOIMISTOMME ON SULJETTUNA JOULUKUUSSA

### Tilaa tuotteet riittävän ajoissa!

Phoenix Contact Oy pitää toimiston suljettuna joulukuussa 23.-31.12.2009 välisen ajan. Tänä aikana emme ota vastaan tilauksia emmekä tee toimituksia. Pyydämme ystävällisesti teemmään tilaukset, joiden toimitusaika ajoittuisi tähän väliin, viimeistään perjantaina 18.12.2009. Toimitamme silloin varastotuotteet viimeistään tiistaina 22.12. Loppuviikon viikkotoimitukset toimitamme myös jo tiistaina 22.12. Toimintamme jatkuu taas normaalisti maanantaina 4.1.2010.

## Uudet tuoteluettelot 09/10 ovat ilmestyneet

Käytä niitä netissä tai paperiversioina.

Uusi tuoteluettelosarjamme on ilmestynyt. Sarjaan kuuluu kuusi englanninkielistä tuoteryhmäkohtaista luetteloa.

Luettelot ovat helposti käytettävissä netissä. Luetteloön pääset sivujemme [www.phoenixcontact.fi](http://www.phoenixcontact.fi) oikeasta yläkulmasta kohdasta "Tuoteluettelo / eShop". Nettiluettelomme ovat aina ajan tasalla, joten löydät sieltä myös uusimmat tuotteemme.

Olemme postittaneet luettelosarjan asiakasrekisterimme pohjalta syys- ja lokakuussa 2009. Jos et ole saanut ilmaista tuoteluettelosarjaamme, voit tilata sen [www.sivujemme-palautelomakkeella](http://www.sivujemme-palautelomakkeella), sähköpostilla [myynti@phoenixcontact.com](mailto:myynti@phoenixcontact.com) tai soittamalla Contact Centeriin (09) 3509 0290. Voit tilata myös yksittäisiä luetteloita.



## LUKIJAPALVELU

Lisätietoja Contactronista ja FL Mguardista saat Contact Centeristä, puhelin (09) 3509 0290 tai [myynti@phoenixcontact.com](mailto:myynti@phoenixcontact.com). Voit antaa meille palautetta netissä. Löydät palautelomakkeen päävalikosta kohdasta "Kontakti" ja sen alavalikosta "ota yhteyttä".

Seuraava UPDATE ilmestyy toukokuussa 2010.



### Julkaisija

Phoenix Contact Oy  
Niittytie 11, 01300 VANTAA  
Puh. (09) 350 9020, Faksi (09) 351 3400

Ota yhteyttä [www.sivujemme](http://www.sivujemme) kautta palautelomakkeella tai lähettämällä sähköpostia.

[www.phoenixcontact.fi](http://www.phoenixcontact.fi)

E-mail [myynti@phoenixcontact.com](mailto:myynti@phoenixcontact.com)

[e\(tunimi\)sukunimi@phoenixcontact.com](mailto:e(tunimi)sukunimi@phoenixcontact.com)

### Toimitustiimi

Sari Lehtonen ja Kari Vehmanen

### Paino

Tikkurilan Paino Oy

### Osoitelähde

Phoenix Contact Oy:n asiakasrekisteri